

ДОГОВОР
за възлагане на обществена поръчка за услуги

№ [попълва се номер, определен от Възложителя]

Днес,, в гр. София, между:

НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, с адрес: гр. София, пл. Народно събрание № 2, код по Регистър БУЛСТАТ 000695018 и номер по ЗДДС BG 000695018, представлявано от, в качеството на, съгласно, наричано за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

....., със седалище и адрес на управление:, ЕИК /код по Регистър БУЛСТАТ и ДДС номер, представляван/а/о от

.....
(имена на лицето или лицата, представляващи изпълнителя, в качеството на[длъжност/и на лицето или лицата, представляващи изпълнителя], съгласно[документ или акт, от който произтичат правомощията на лицето или лицата, представляващи изпълнителя – ако е приложимо),
наричан/а/о за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

(ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ наричани заедно „**Страните**“, а всеки от тях поотделно „**Страна**“);

на основание чл. 112 от Закона за обществените поръчки (**ЗОП**) и Заповед № на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за определяне на ИЗПЪЛНИТЕЛ на обществена поръчка с предмет: Отпечатване на печатни издания и материали за нуждите на Народното събрание,

се сключи този договор („**Договора/Договорът**“) за следното:

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да предоставя, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, следните услуги: отпечатване на печатни издания и материали за нуждите на Народното събрание, подробно описани в ал. 2 по-долу, наричани за краткост „**Услугите**“.

(2) Печатните издания и материали със следните технически спецификации и характеристики:

1. Издание с обем около 4500 стр., разделено в отделни томове

- ✓ тираж: 50, 100, 150 комплекта (един комплект има до 7 тома)
- ✓ обрязан формат: 205 x 285 мм
- ✓ тяло хартия: 70 гр. офсет
- ✓ цветност тяло: 1 + 1
- ✓ корица картон: 250 гр. хром мат
- ✓ цветност корица: 1+0+ламинат

Максимален срок за изпълнение 10 дни от възлагането

2. Издание с обем около 5500 стр., разделено в отделни томове

- ✓ тираж: 50, 100, 150 комплекта (един комплект има до 8 тома)
- ✓ обрязан формат: 205 x 285 мм
- ✓ тяло хартия: 70 гр. офсет
- ✓ цветност тяло: 1 + 1
- ✓ корица картон: 250 гр. хром мат
- ✓ цветност корица: 1+0+ламинат

Максимален срок за изпълнение 10 дни от възлагането

3. Цветно приложение с обем 16 стр.

- ✓ тираж: 50, 100, 200, 300, 500, 800, 1000
- ✓ обрязан формат: 207 x 290 мм •
- ✓ хартия: 80 гр. офсет
- ✓ цветност: 4+4

Максимален срок за изпълнение - 2 дни от възлагането на всяко приложение

4. Четириезичен речник на Парламентарното измерение на Българското председателство на съвета на ЕС за 2018 г. - български, английски, френски и немски език

- ✓ тираж: 50, 100, 200 •/ обем: 550 стр.
- ✓ корица: картон 400 гр. хром мат
- ✓ формат: 150 x 210 мм
- ✓ тяло хартия: 80 гр. офсет
- ✓ цветност тяло: 4+4

Максимален срок за изпълнение 10 дни от възлагането

5. Издание с обем 36 стр., заглавие "Българският парламент"

- ✓ тираж: 200, 300, 500, 800, 1000, 1500
- ✓ обрязан формат: 210 x 225 мм
- ✓ тяло хартия: 150 гр. хром мат
- ✓ цветност тяло: 4+4
- ✓ корица: мека с крилца
- ✓ картон корица: 300 гр. хром мат
- ✓ цветност корица: 2+1+преге и парцелно лакиране с надпечатен лак

Максимален срок за изпълнение (вкл. художествен проект, предпечат, печат) - 20 дни от възлагането

6. Издание с обем до 54 стр., заглавие "Българският парламент" – двуезично на английски и френски език

- ✓ тираж: 200, 300, 500, 800, 1000, 1500
- ✓ обрязан формат: 210 x 225 мм
- ✓ тяло хартия: 150 гр. хром мат
- ✓ цветност тяло: 4+4
- ✓ корица: мека с крилца
- ✓ картон корица: 300 гр. хром мат

- ✓ цветност корица: 2+1+преге и парцелно лакиране с надпечатен лак

Максимален срок за изпълнение (вкл. художествен проект, предпечат, печат) - 20 дни от възлагането

7. Издание с обем 24 стр. със заглавие "Нашият парламент"

- ✓ тираж: 200, 300, 500, 800, 1000, 1500
- ✓ обрязан формат: 150 x 210 мм
- ✓ тяло хартия: 100 гр. хром мат
- ✓ цветност тяло: 4+4
- ✓ корица: мека с крилца
- ✓ картон корица: 300 гр. хром мат
- ✓ цветност корица: 2+1+преге и парцелно лакиране с надпечатен лак

Максимален срок за изпълнение (вкл. художествен проект, предпечат, печат) - 20 дни от възлагането

8. Издание с обем 16 стр. /акордеон със 7 гънки/ - информационна дипляна за Народното събрание - от учредяването до днес

- ✓ тираж: 200, 300, 500, 800, 1000, 1500
- ✓ формат: 123 x 210 мм
- ✓ тяло хартия: 100 гр. хром мат
- ✓ цветност тяло: 4+4
- ✓ Максимален срок за изпълнение - 15 дни от възлагането

9. 13-листов стенен календар

- ✓ тираж: 500, 1000, 1500, 2000
- ✓ формат: 500 x 700 мм
- ✓ хартия: 200 гр. хром мат
- ✓ цветност: 4+0

Максимален срок за изпълнение (вкл. изработване на художествен проект и печат) - 20 дни от възлагането

10. Работен стенен календар (3 месеца на лист) за 2018 и 2019 г.

- ✓ тираж: 500, 1000, 1500, 2000
- ✓ формат на главата: 320 x 220 мм
- ✓ формат на тялото: 320 x 420 мм
- ✓ основа: картон 300 гр.
- ✓ глава: структурен картон
- ✓ хартия тяло: 80 гр.
- ✓ тяло цветност: 2+0
- ✓ глава цветност: 1+0, топъл печат + преге
- ✓ Максимален срок за изпълнение - 10 дни от възлагането

11. Еднолистов стенен календар с лисни за 2018 и 2019 г.

- ✓ тираж: 500, 1000, 1500, 2000
- ✓ формат: 500 x 700 мм
- ✓ хартия: 150 гр. хром мат
- ✓ цветност: 4+0

Максимален срок за изпълнение (вкл. изработване на художествен проект и печат) - 6 дни от възлагането

12. Календар-бележник за 2018 и 2019 г.

- ✓ тираж: 500, 1000, 1500, 2000
- ✓ формат: 150x210 мм или подобен
- ✓ хартия тяло: 80 гр. офсет
- ✓ цветност тяло: 1 + 1

- ✓ обем: около 400 стр.
- ✓ корица: изкуствена кожа
- ✓ цветност корица: 1 +0 топъл печат
- ✓ Максимален срок за изпълнение - 10 дни от възлагането

13. Джобен календар-бележник за 2018 и 2019 г.

- ✓ тираж: 500, 1000, 1500, 2000
- ✓ формат: 140 x 70 мм
- ✓ хартия тяло: 80 гр. офсет
- ✓ цветност тяло: 1+1
- ✓ обем: около 200 стр.
- ✓ корица: изкуствена кожа
- ✓ цветност корица: 1+0, топъл печат
- Максимален срок за изпълнение - 10 дни от възлагането

14. Бланка с печат на живо

- ✓ тираж: 10000, 60 000, 70 000, 80 000
- ✓ обрязан формат: 210 x 297 мм
- ✓ хартия: копирна хартия А+ с повишена гладкост и белота за цветен печат, 90 гр.
- ✓ цветност: 4+0
- ✓ лого на Българското председателство на Съвета на ЕС и надпис по късата страна

Максимален срок за изпълнение – 10 дни от възлагането

15. Покана с печат на живо

- ✓ тираж: 100, 200, 300, 2 000
- ✓ обрязан формат: 148 x 210 мм
- ✓ картон: бял хром мат, 200 гр.
- ✓ цветност: 4+0
- ✓ лого на Българското председателство на Съвета на ЕС и надпис по дългата страна

Максимален срок за изпълнение – 3 дни от възлагането

16. Картончета с печат на живо

- ✓ тираж: 6 цвята x 100, 6 цвята x 200, 6 цвята x 2 000
- ✓ обрязан формат: 148 x 210 мм
- ✓ картон: шест цвята офсетов картон оцветен с меки пастелни цветове позволяващ цветен печат, 170 гр.
- ✓ цветност: 4+4
- ✓ лого на Българското председателство на Съвета на ЕС и надпис по дългата страна

Максимален срок за изпълнение – 4 дни от възлагането

17. Картончета с печат на живо (за приветствие на Председателя)

- ✓ тираж: 2 000
- ✓ обрязан формат: 148 x 210 мм
- ✓ картон: бял хром мат, 200 гр.
- ✓ цветност: 4+4
- ✓ лого на Българското председателство на Съвета на ЕС и надпис по късата страна

Максимален срок за изпълнение – 2 дни от възлагането

18. Картончета с печат на живо (за гласуване)

- ✓ тираж: 100

- ✓ обрязан формат: 148 x 210 мм
- ✓ картон: бял хром мат, 200 гр.
- ✓ цветност: 4+4
- ✓ лого на Българското председателство на Съвета на ЕС и надпис по дългата страна

Максимален срок за изпълнение – 2 дни от възлагането

(3) Посочените в ал. 2 тиражи на всички печатни издания/материали са алтернативни. За срока на поръчката описаните издания/материали могат да се възлагат еднократно или многократно в един или няколко от посочените тиражи. Конкретният тираж се определя съобразно нуждите на възложителя.

(4) Някои от печатните издания и материали могат да не бъдат възложени за изработване. При невъзлагане не се следват каквито и да е финансови компенсации за изпълнителя.

(5) Изработването на печатните издания/материали се възлага с писмена заявка от страна на възложителя при възникнала необходимост. Заявките са в рамките на максимално допустимата стойност на договора, посочена в чл. 6, ал. 1 от същия.

(6) Възложителят си запазва правото да одобрява представения художествен проект (художествено оформление) за печатните издания/материали, за които е предвидено изработването на такъв от Изпълнителя, в срок до 3 (три) дни от получаването му. За периода на одобряване на представения художествен проект (художествено оформление) срокът за изпълнение на заявените количества от съответния вид печатни издания/материали спира да тече.

Чл. 2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предоставя Услугите в съответствие с Техническата спецификация и условия за изпълнение на поръчката, Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващи съответно Приложения №№ 1, 2, и 3 към този Договор („Приложенията“) и представляващи неразделна част от него.

Чл. 3. В срок до 3 (*три*) дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до 3 (*три*) дни от настъпване на съответното обстоятелство. (*ако е приложимо*)¹

СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 4. (1) Договорът влиза в сила на датата на регистриране в деловодната система на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, която се поставя на всички екземпляри на Договора и е със срок на действие 18 месеца, считано от датата на влизането му в сила или до достигане на максимално допустимата обща стойност на договора по чл. 6, ал. 1 в зависимост от това кое от двете събития настъпи по-рано.

(2) Конкретните срокове за изпълнение на отделните издания и материали са посочени в чл. 1, ал. 2 от настоящия договор.

¹ Клаузата се включва при необходимост. Всички клаузи в този образец на договор, касаещи отношения с подизпълнители, са приложими, само ако участието на подизпълнители е посочено в офертата на изпълнителя, като в такъв случай следва да се имат предвид и относимите разпоредби на ЗОП.

Чл. 5. Мястото на изпълнение на Договора е склад на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в сградата на Народното събрание в гр. София, пл. „Княз Александър I" № 1. Доставка на готовите печатни издания и материали се извършват с транспорт на изпълнителя до мястото на изпълнение.

ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ.

Чл. 6. (1) За предоставяне на Услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на база единичните цени, предложени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в ценовото му предложение, съставляващи Приложение № 3, като максималната стойност на договора не може да надвишава 142 000 (сто четиридесет и две хиляди) лева без ДДС и 170 400 (сто и седемдесет хиляди и четиристотин) лева с ДДС (наричана по-нататък „**Цената**“ или „Стойността на Договора“).

(2) В Цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, (вкл. авторски права, при необходимост да бъдат откупени такива, художествено оформление, хартия, мастила и др.) като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) Единичните цени/стойности за отпечатване на отделните издания/материали, свързани с изпълнението на Услугите, посочени в Ценовото предложение (Приложение № 3) на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са фиксирани/крайни за времето на изпълнение на Договора и не подлежат на промяна, освен в случаите, когато са в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и в съответствие с разпоредбите на ЗОП.

Чл. 7. (1) Всяко плащане по този Договор за отпечатаните печатни издания и материали по всяка заявка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се извършва въз основа на следните документи:

1. приемо-предавателен протокол за приемане на Услугите за съответната заявка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, подписан от оправомощените представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съдържащ видовете, количеството, тяхната единична и обща цена, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел VI (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора и

3. фактура за дължимата сума за съответната изпълнена заявка, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и представена на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и съдържаща всички необходими законови реквизити.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да извършва всяко дължимо плащане в срок до 10 (*десет*) дни след получаването на фактура на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при спазване на условията по ал. 1.

Чл. 8. (1) Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Банка: [.....]

BIC: [.....]

IBAN: [.....].

(2) Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (*три*) дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Гаранция за изпълнение

Чл. 9. При подписването на този Договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ гаранция за изпълнение в размер на 3 % (три на сто) от Стойността на Договора без ДДС, а именно 4260 (четири хиляди двеста и шестдесет) лева, която служи за обезпечаване на изпълнението на [задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по] Договора.

Чл. 10. (1) В случай на изменение на Договора², извършено в съответствие с този Договор и приложимото право, включително когато изменението е свързано с индексирание на Цената, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора, в срок до 7 (седем) дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

(2) Действията за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора могат да включват, по избор на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

1. внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при спазване на изискванията на чл. 11 от Договора; и/или;
2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. 12 от Договора; и/или
3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на чл. 13 от Договора.]

Чл. 11. Когато като Гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по банковата сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочена в Документацията за обществената поръчка **БНБ, IBAN: BG49 BNBG 9661 3300 1707 01, BIC: BNBGBGSD.**

Чл. 12. (1) Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция във форма, предварително съгласувана с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и да съдържа задължение на банката - гарант да извърши плащане при първо писмено искане от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, деклариращ, че е налице неизпълнение на задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или друго основание за задържане на Гаранцията за изпълнение по този Договор;
2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

(2) Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

² Това е възможност, която е приложима в случаите, предвидени в чл.111, ал.2, изр. последно, и чл.116, ал.1, т.т.1, 2, 3 и 6, и чл.116, ал.4 ЗОП.

Чл. 13. (1) Когато като Гаранция за изпълнение се представя застраховка, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер), която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора.

(2) Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 14. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава Гаранцията за изпълнение в срок до 30 (*тридесет*) дни след приключване на изпълнението на Договора и окончателно приемане на Услугите в пълен размер, ако липсват основания за задържането от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на каквато и да е сума по нея.

(2) Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, посочена в чл. 8 от Договора;
2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице;
3. когато е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица/застрахователния сертификат на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице] / [изпращане на писмено уведомление до застрахователя].

(3) Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ той може да пристъпи към усвояване на гаранциите].

Чл. 15. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни някое от неговите задължения по Договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

Чл. 16. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

1. ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не достави количеството отпечатани издания/материали, посочени в първата подадена заявка, в определените в чл. 1, ал. 2 срокове и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ развали Договора на това основание;
2. при пълно неизпълнение, в т.ч. когато Услугите не отговарят на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, и разваляне на Договора от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на това основание;

3. при прекратяване на дейността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или при обявяването му в несъстоятелност.

Чл. 17. Във всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да търси обезщетение в по-голям размер.

Чл. 18. Когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се е удовлетворил от Гаранцията за изпълнение и Договорът продължава да е в сила, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава в срок до 5 (*пет*) дни да допълни Гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума по сметката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на Договора размерът на Гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с чл. 9 от Договора.

Общи условия относно Гаранцията за изпълнение

Чл. 19. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи лихва за времето, през което средствата по Гаранцията за изпълнение са престояли при него законосъобразно.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 20. Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 21. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията по чл. 6 - 8 от договора;
2. да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора;

Чл. 22. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. да предоставя Услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Договора и Приложенията;
2. да извърши преработване и/или отстраняване на недостатъци в указания от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок, когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е поискал това;
3. да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;
4. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
5. по време на отпечатване на съответен тираж да допуска представител на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за подписване на коректурата за печат, както и да предоставя информация за отпечатвания тираж;

6. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 41 от Договора;
7. да не възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ освен в случаите и при условията, предвидени в ЗОП/ [да възложи съответна част от Услугите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, и да контролира изпълнението на техните задължения (*ако е приложимо*)];
8. да осигури необходимите за отпечатването на всяко/всеки издание/материал полиграфически материали и консумативи, в т. ч. хартията и картона. Полиграфическите материали следва да отговарят на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, както и да са с доказан произход и качество;
9. да извърши художествено оформление, графично оформление и предпечатна подготовка за изданията/материалите, за които и както е посочено в Техническата спецификация и условия за изпълнението на поръчката – Приложение № 1 към договора;
10. да доставя отпечатаните издания/материали надлежно опаковани.
11. [Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 5 (пет) дни от сключване на настоящия Договор. В срок до 3 (три) дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП.
12. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да разпространява поръчаните от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ издания/материали, както и да използва предоставените му изходни материали – лого, надписи и т.н. за други цели, извън изпълнението на договора. Изходните материали, предоставени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се връщат от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ с предаването на отпечатаните изделия/материали.

Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 23. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да изисква и да получава Услугите в уговорените срокове, количество и качество;
2. да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия Срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;
3. да одобри представените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ художествени проекти за съответното издание/материал, съобразно Техническата спецификация и условия за изпълнение на поръчката (Приложение № 1) в срок до 3 (три) дни от представянето им;
4. да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ преработване и/или отстраняване на недостатъци, в съответствие с уговореното в чл. 26, ал. 1, т. 2 от Договора;
5. да не приеме някои от Услугите, в съответствие с уговореното в чл. 26, ал. 1, т. 3 от Договора;

Чл. 24. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да приеме изпълнението на Услугите по всяка конкретна заявка, когато отговаря на уговореното, по реда и при условията на този Договор;

2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този Договор;
3. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;
4. да осигурява изходните материали (снимки, текст, съдържание, лого, надпис и др.) в съответствие с посоченото в Техническата спецификация и условия за изпълнение на поръчката (Приложение № 1);
5. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 41 от Договора;
6. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това;
7. да освободи представената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Гаранция за изпълнение, съгласно клаузите на чл. 14 от Договора;

ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО³

Чл. 25. Предаването на изпълнението на Услугите за всяка отделна заявка се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва от упълномощени представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в два оригинални екземпляра – по един за всяка от Страните („Приемо-предавателен протокол“).⁴ В съответния протокол задължително се отразява връщането на представените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ изходни материали (ако има такива).

Чл. 26. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;
2. да поиска преработване и/или отстраняване на недостатъци в определен от него срок, като в такъв случай преработването и/или отстраняването на недостатъците е изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:
 - 2.1. рекламации за липса и явни недостатъци се предявяват в срок от 10 (десет) работни дни от приемането на отпечатаното издание/материал с приемо-предавателен протокол;
 - 2.2. рекламации за скрити недостатъци (липсващи и бели коли, нечетлив текст, лошо обрязано книжно тяло и др. полиграфически дефекти) се предявяват до два месеца от приемането на отпечатаното издание/материал с приемо-предавателен протокол;
 - 2.3. в случай, че отстраняването на недостатъците по т. 2 от настоящата клауза е обективно невъзможно, рекламираното количество се приспада от kalkulацията на съответното издание/материал;
3. да откаже да приеме изпълнението при съществени отклонения от договореното, както и в случай, че констатираните недостатъци са от такова естество, че не могат да бъдат отстранени в рамките на срока за изпълнение по Договора и/или резултатът от изпълнението става безполезен за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

³ При необходимост възложителите могат да уредят и други клаузи относно предаването и приемането на изпълнението.

⁴ Предаването на изпълнението е допустимо да се документира и по други начини в зависимост от предмета на поръчката

(2) Окончателното приемане на изпълнението на Услугите по този Договор се извършва с подписване на окончателен Приемо-предавателен протокол, подписан от Страните в срок до [...] (словом)] дни след изтичането на срока на изпълнение по чл. 4, ал. 1 от Договора. В случай, че към този момент бъдат констатирани недостатъци в изпълнението, те се описват в окончателния Приемо-предавателен протокол и се определя подходящ срок за отстраняването им или налагането на санкция, съгласно чл. 32 – 36 от Договора.

Чл. 27. Лицата, упълномощени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да отговарят за изпълнението на договора, да поддържат пряка и постоянна връзка с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и да подписват протоколите по договора са

Чл. 28. Лицата, упълномощени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да отговарят за изпълнението на договора, да поддържат пряка и постоянна връзка с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и да подписват протоколите по договора са

САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 29. При просрочване изпълнението на задълженията по този Договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на 5 % (пет) на сто)от Цената на съответната заявка за всеки ден забава, но не повече от 20 % (двадесет на сто) от Стойността на съответната заявка.

Чл. 30. При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна заявка или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация и условията за изпълнение на поръчката (Приложение № 1), ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено Услугата, без да дължи допълнително възнаграждение за това. В случай, че и повторното изпълнение на услугата е некачествено, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи гаранцията за изпълнение и да прекрати договора.

Чл. 31. При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Страните, виновната Страна дължи неустойка в размер на 30 % (тридесет на сто) от Стойността на Договора.

Чл. 32. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да удържи всяка дължима по този Договор неустойка чрез задържане на сума от Гаранцията за изпълнение, като уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за това.

Чл. 33. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 34. (1) Този Договор се прекратява:⁵

1. с изтичане на срока по чл. 4 от Договора или с достигане на максимално допустимата Стойност на Договора;

⁵ Изброените основания не са изчерпателни.

2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;
3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 3 (три) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
4. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРКЛ.

(2) Договорът може да бъде прекратен

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация.

Чл. 35. (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

(2) За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:

1. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е започнал изпълнението на Услугите в срок до 2 (два) дни, считано от подаването на заявка за отпечатване на съответни издания/материали;
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на Услугите за повече от 2 (два) дни;
3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Техническата спецификация и Техническото предложение.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

Чл. 36. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. [В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.]

Чл. 37. Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство:

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:
 - а) да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
 - б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички отпечатани издания/материали, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и

в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.

Чл. 38. При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред Услуги.

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Дефинирани понятия и тълкуване

Чл. 39. (1) Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

Спазване на приложими норми

Чл. 40. При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ [и неговите подизпълнители] е длъжен [са длъжни] да спазва[т] всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

Конфиденциалност

Чл. 41. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („**Конфиденциална информация**“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до [ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/съответната Страна], всички [негови/нейни] поделения, контролирани от [него/нея] фирми и организации, всички [негови/нейни] служители и наети от [него/нея] физически или юридически лица, като [ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/съответната Страна] отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

Публични изявления

Чл. 42. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Авторски права

Чл. 43. (1) Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

(2) Авторските права (при необходимост да бъдат откупени такива) на снимките и/или картините, които се използват при оформлението на материалите, посочени в Техническата спецификация и условията за изпълнение на поръчката – Приложение № 1, както и за самото художествено оформление следва да бъдат включени в единичната цена на изданията/материалите.

(3) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или

2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или

3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(4) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 7 (седем) дни от узнаването им. В

случай, че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

(5) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

Прехвърляне на права и задължения

Чл. 44. Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора и по договорите за подизпълнение могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

Изменения

Чл. 45. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Непреодолима сила

Чл. 46. (1) Страните не отговарят за неизпълнение на задължение по този Договор, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.

(2) За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.306, ал.2 от Търговския закон. Страните се съгласяват, че за непреодолима сила ще се считат и изменения в приложимото право, касаещи дейността на която и да е от тях, и възпрепятстващи изпълнението или водещи до невъзможност за изпълнение на поетите с Договора задължения.

(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна в срок до 7 (седем) дни от настъпване на непреодолимата сила. Към уведомлението се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването и естеството на непреодолимата сила, причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение, и очакваното времетраене на неизпълнението.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира. Засегнатата Страна е длъжна, след съгласуване с насрещната Страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

(5) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:

1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;
2. която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила; или
3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

(6) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.]

Нищожност на отделни клаузи

Чл. 47. В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните. Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.]

Уведомления

Чл. 48. (1) Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция:

Тел.:

Факс:

e-mail:

Лице за контакт:

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция:

Тел.:

Факс:

e-mail:

Лице за контакт:

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;

2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;

3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;

3. датата на приемането – при изпращане по факс;

4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (*три*) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на

ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 3 (*три*) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Език

Чл. 49. (1) Този Договор се сключва на български език.

(2) Приложимият език е задължителен за използване при съставяне на всякакви документи, свързани с изпълнението на Договора, в т.ч. уведомления, протоколи, отчети и др., както и при провеждането на работни срещи. Всички разходи за превод, ако бъдат необходими за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ [или негови представители или служители], са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Приложимо право

Чл. 50. За неуредените в този Договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Разрешаване на спорове

Чл. 51. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Екземпляри

Чл. 52. Този Договор се състои от [... (...)] страници и е изготвен и подписан в [..... (*посочва се броя*) еднообразни екземпляра – по един за всяка от Страните].

Приложения:

Чл. 53. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

Приложение № 1 – Техническа спецификация и условия за изпълнение на поръчката;

Приложение № 2 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

Приложение № 3 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

[Приложение № 4 – Гаранция за изпълнение;]

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИЗПЪЛНИТЕЛ: